



UN38.3 测试报告 UN38.3 Test Report

报告编号Report No.: S03A24090209U00201

样品名称: 磷酸铁锂电池

Sample Name: Lithium Iron phosphate Battery

样品型号: YLY6424 Sample Model:

委托单位: 深圳市友利源电池科技有限公司

Applicant: Shenzhen Youliyuan Battery Technology Co.,Ltd.

签发日期: 2024-09-11 Issue Date:



受控编号: 03-S017-1D Web: www.gtggroup.com 发行机构:广测集团 E-mail: info@gtggroup.com

受控日期: 2024-04-10 Tel.: 86-400 755 8988

样品名称 Sample Name	磷酸铁锂电池 Lithium Iron phosphate Battery	样品型号 Sample Model	YLY6424			
测试实验室 Testing laboratory	广东储能检测技术有限公司 Guangdong ESTL Technology	Co., Ltd.				
实验室地址 Laboratory address	广东省东莞市松山湖园区总部二路9号1栋1单元101、201-208 室、4单元201室和11号1栋2单元101室。 Room 101, 201-208, Unit 1, & Room 201, Unit 4, Building 1, No.9/Room 101, Unit 2, Building 1, No.11, Zongbu 2nd Road, Songshanhu Park, Dongguan, Guangdong, China					
委托单位	深圳市友利源电池科技有限公司					
Applicant 委托单位地址Applicant Address	Shenzhen Youliyuan Battery Technology Co.,Ltd 广东省深圳市光明区公明街道上村下南第三工业区第四栋 The 4th Bla,The 3rd Industrial Area,Shangcun Xianan, Gongming Street, Guangming District, Guangdong Province, P.R.C					
生产厂家 Manufacturer	深圳市友利源电池科技有限公司 Shenzhen Youliyuan Battery Te					
生产厂家地址 Manufacturer Address	广东省深圳市光明区公明街道上 The 4th Bla,The 3rd Industrial A Guangming District, Guangdon	Area,Shangcun Xianan,	•			
电芯生产单位 Factory of Cell	深圳市友利源电池科技有限公司 Shenzhen Youliyuan Battery Te					
测试标准 Standard	联合国《试验和标准手册》第八修订版第38.3节 UNITED NATIONS the "Manual of Test and Criteria" (ST/SG/AC.10/11/Rev.8) Section 38.3.					
接样日期 Date of sample receipt	2024-07-17					
测试日期 Tested date	2024-07-17 to 2024-08-05					

检验结论 Test conclusion:

由深圳市友利源电池科技有限公司送检的磷酸铁锂电池,依据联合国《试验和标准手册》第八修订版第38.3节进行检测,试验为全项目,测试结果符合标准相关要求。

The Lithium Iron phosphate Battery submitted by Shenzhen Youliyuan Battery Technology Co.,Ltd are tested according to UNITED NATIONS the "Manual of Test and Criteria" (ST/SG/AC.10/11/Rev.8) Section 38.3. The test items are full items. The test results comply with the relevant requirements of the standard.

检测 Tested by

陈绿家

批准 Approved by

核 Rethet to

样品信息 Sample Information						
标称电压 Nominal Voltage	6.4V	额定容量 Rated Capacity	24Ah			
瓦时 Watt-hour	153.6Wh	商标 Trade mark				
充电限制电压 Limited Charge Voltage	7.3V	放电终止电压 Discharge Cut-Off Voltage	4.0V			
充电电流 Charge Current	5A	最大持续充电电流 Max. Continuous Charge Current	8A			
放电电流 Discharge Current	5A	最大持续放电电流 Max. Continuous Discharge Current	8A			
充电截止电流 End Charge Current	240mA	电池尺寸 Battery dimensions	198mm*108mm*33mm			
电芯型号 Cell Model	32700	电芯容量 Cell Rated Capacity	6000mAh			
组合方式 Compound mode		2S4P				

第2页共14页

Description of the sampling procedure: /

取样程序的说明:/

Description of the deviation from the standard, if any: /

测试结果不符合标准项的说明:/

Remarks/备注:

1. 本报告中以点代替小数点。

Throughout this report a comma is used as the decimal separator.

2. 判定栏中"-"表示"不需要判定", "P"表示"通过", "F"表示"不通过", "N/A"表示"不适用"。

As for the Verdict, "-" means "no need for judgement", "P" means "pass", "F" means "fail" and "N/A" means "not applicable".

3.本报告基于2024-08-05签发的原始报告,报告号: S03A24071009U00201,仅品名和丝印排版发生改 变,电池本身与之前测试报告中的产品是完全相同,经过工程判断,没有额外的测试项目需要在本报告上 考虑。

This report is based on the original report issued on 2024-08-05, report number: S03A24071009U00201. Only the name or description of a commodity and the silkscreen layout have been changed, and the battery itself is exactly the same as the product in the previous test report. Based on the engineering judgment, no additional test items need to be considered in this report.

Summary of testing:

Tests performed (name of test and test clause):

Test items	Sample Number
T.1: Altitude simulation / 高度 模拟	
T.2: Thermal test / 温度试验	
T.3: Vibration / 振动	B1 - B8
T.4: Shock / 冲击	
T.5: External short circuit / 外接短路	
T.6: Crush / 挤压 or Impact/撞击	C1 - C10
T.7 Overcharge / 过充电	B9 - B16
T.8: Forced discharge / 强制 放电	C11 - C30

The samples' state is good.

样品状况良好。

Batteries of B1~B4 B9~B12 are full charged after one cycle;

多电芯电池B1~B4 B9~B12 为1次循环满电状态;

Batteries of B5~B8 B13~B16 are full charged after twenty-five cycles;

多电芯电池B5~B8 B13~B16 为25次循环满电状态;

Rechargeable cells of C1~C5 are 50% charged after one cycle;

可充电电芯C1~C5为1次循环后50%充电状态;

Rechargeable cells of C6~C10 are 50% charged after twentyfive cycles;

可充电电芯C6~C10为25次循环后50%充电状态;

Rechargeable cells of C11~C20 are full discharged after one cycle;

可充电电芯C11~C20为1次循环完全放电状态;

Rechargeable cells of C21~C30 are full discharged after twenty-five cycles;

可充电电芯C21~C30为25次循环完全放电状态;

Testing location:

报告编号:

测试地点:

广东储能检测技术有限公司

Guangdong ESTL Technology Co., Ltd.

广东省东莞市松山湖园区总部二路9号1栋1 单元101、201-208 室、4单元201室和11 号1栋2单元101室。

Room 101, 201-208, Unit 1, & Room 201, Unit 4, Building 1, No.9/Room 101, Unit 2, Building 1, No.11, Zongbu 2nd Road, Songshanhu Park, Dongguan, Guangdong, China

Test Procedure:

1.Each battery type is subjected to tests T.1 to T.8. Tests T.1 to T.5 are conducted in sequence on the same battery. Tests 6 and 8 are conducted using not otherwise tested batteries. Test T.7 may be conducted using undamaged batteries previously used in Tests T.1 to T.5 for purposes of testing on cycled batteries.

每一种类型的电池均应进行T.1至T.8项试验。电池必须按顺序在相同的一组电池上进行试验T.1至T.5。试验T.6和T.8应使用未另外试验过的电池。试验T.7可以使用先前在试验T.1至T.5中使用过的未损坏电池进行,以便测试进行在循环过的电池上。

2.In order to quantify the mass loss, the following procedure is provided:

Mass loss(%)= $(M_1-M_2)/M_1 \times 100$

为了量化质量损失,可用以下公式计算:质量损失(%)=(M₁-M₂)/M₁×100

Where M_1 is the mass before the test and M_2 is the mass after the test. When mass loss does not exceed the values in Table below, it is considered as "no mass loss".

式中: M_1 是试验前的质量, M_2 是试验后的质量。如果质量损失不超过下表所列的数值,应视为"无质量损失"。

Mass M of cell or battery	Mass loss limit
电芯或电池的质量	质量损失限值
M<1g	0.5%
1g≤M≤75g	0.2%
M>75g	0.1%

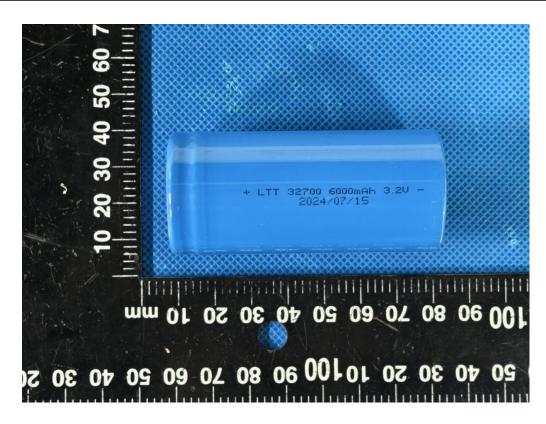
3. In test T.1 to T.4, batteries meet this requirement if there is no leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire and if the open circuit voltage of each test battery after testing is not less than 90% of its voltage immediately prior to this procedure.

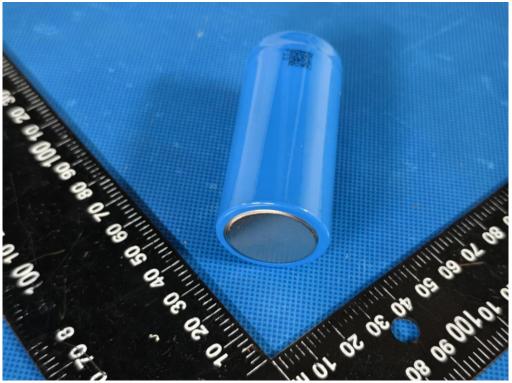
在测试T.1至T.4中,电池须满足无渗漏、无泄气、无解体、无破裂和无起火,并且每个试验电池在试验后的开路电压不小于其在进行这一试验前电压的90%。

Photos of Samples and Labels/样品照片及标识



Photos of Samples and Labels/样品照片及标识





38.3.4	Procedure / 测试步骤		判定 Verdict				
38.3.4.1	Test 1: Altitude simulation / 测试1: 高度模拟 Test cells and batteries shall be stored at a pressure of 11.6kPa or less for at least six hour at ambient temperature (20±5℃). 试验电芯和电池在温度为20±5℃,大气压力为不大于11.6kpa 的环境中贮存不少于6 个小时。						
	38.3.4.2	Test 2: Thermal test / 测试 2: 温度试验		Р			
	Test cells and batteries are to be stored for 试验电芯和电池存储条件如下: 1. one temperature cycle: 72±2℃(6h) — -40±2℃(6h). —次温度循环为72±2℃(6h) — -40±2℃(6h)。 2. The maximum time interval between test temperature extremes is 30 minutes. 温度转换最大间隔时间为30mins。 3. This procedure is to be repeated 10 times. 重复10 次循环。 4. after which all test cells and batteries are to be stored for 24 hours at ambient temperature (20±5℃). 循环结束后,所有试验电芯和电池在 20±5℃的条件下 搁置24 小时。		P				
	Requirements / 标准要求: 1. Cells and batteries Mass loss limit: ≤0.1%. 样品质量损失≤0.1%。 2. Open circuit voltage not less than 90%, The requirement relating to voltage is not applicable to test cells and batteries at full discharged states. 样品试验后开路电压应不低于试验前开路电压的90%,此要求不适用于完全放完电的电池和电芯。 3. No leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire. 样品应无漏液、无排气、无解体、无破裂以及无着火现象的发生。	No leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire. 无漏液、无排气、无解体、无破裂以及无着火现象。 The data see table 1. /测试数据见表1。	P				
38.3.4.3	Test 3: Vibration / 测试 3: 振动		Р				
	Cells and batteries are firmly secured to the platform of		Р				

	the vibration machine.		
	电芯和电池牢固地安装在振动台(的台面)上。		
	2. The vibration :a sinusoidal waveform with a logarithmic sweep between 7 Hz and 200 Hz and back to 7 Hz traversed in 15 minutes.		
	振动以正弦波形式,以7Hz 增加至200Hz,然后在减少回到7Hz 为一个循环,一个循环持续15 分钟的对数前移传送。		
	3. the logarithmic frequency sweep is as follows: from 7 Hz a peak acceleration of 1 gn is maintained until 18 Hz is reached, The amplitude is then maintained at 0.8 mm (1.6 mm total excursion) and the frequency increased until a peak acceleration of 8 gn occurs (approximately 50Hz), A peak acceleration of 8 gn is then maintained until the frequency is increased to 200 Hz.		
	对数扫频为:从7 赫兹开始保持1gn 的最大加速度直到频率为18 赫兹,然后将振幅保持在0.8 毫米(总偏移1.6 毫米)并增加频率直到最大加速度达到8gn(频率约为50 赫兹),将最大加速度保持在8gn 直到频率增加到200 赫兹。		
	4. This cycle repeated 12 times for a total of 3 hours for each of three mutually perpendicular mounting position of the cell. One of the directions of vibration must be perpendicular to the terminal face.		
	以振动的其中一个方向必须是垂直样品极性,对每个电芯从三个互相垂直的方向上循环12次,每个方向3个小时,共9小时。		
	Requirements / 标准要求: 1. Cells and batteries Mass loss limit: ≤0.1%.	No leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire.	Р
	样品质量损失≤0.1%. 2. Open circuit voltage not less than 90%, The requirement relating to voltage is not applicable to test cells and batteries at full discharged states.	无漏液、无排气、无解体、无破裂以及无着火现象。	
	样品试验后开路电压应不低于试验前开路电压的 90% ,此要求不适用于完全放完电的电芯和电池。	The data see table 1. /测试数据见表1。	
	3. No leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire.		
	样品应无漏液、无排气、无解体、无破裂以及无着火现象的发生。 		
38.3.4.4	Test 4: Shock / 测试 4: 冲击		Р
	Test cells and batteries shall be secured to the testing machine by means of a rigid mount which will support all mounting surfaces of each test battery. Each cell or battery shall be subjected to a half-sine shock of peak acceleration of 150 gn and pulse duration of 6 milliseconds. Alternatively, large cells may be subjected to a half-sine shock of peak acceleration of 50 gn and pulse duration of 11 milliseconds.		P
	试验电芯和电池应通过坚固的方式紧固在试验设备上,可以支撑每个被测电池的所有面。每个电芯或电池应用峰值加速度150 gn、脉冲时间6 ms的半正弦波进行冲击。或者		

	peak acceled The pulse of batteries are formulas be minimum p 每个电池应的质量。小	ry shall be subjected to a hat eration depending on the maduration shall be 6 millisecord 11 milliseconds for large lelow are provided to calculate eak accelerations. 用半正弦波冲击的峰值加速/电池应用6 ms的脉冲时间以		Р		
	Battery	Minimum peak acceleration	Pulse duration			
	Small batteries	150 gn or result of formula Acceleration (gn) = $\sqrt{\left(\frac{100850}{\text{mass}^{a}}\right)}$ Whichever is smaller	6ms			
	Large batteries	50 gn or result of formula	11ms			
	positive direction in mounting p shocks.	r battery is subjected to thre ection and to three shocks in each of three mutually perp ositions of the cell or battery 电池应在三个垂直面的正向受3次冲击,共18次。	n the negativ endicular v for a total o	re of 18		Р
	1. Cells and 样品质量损 2. Open cirrequirement cells and bat 样品试验后求不适用于	cuit voltage not less than 90 it relating to voltage is not ap atteries at full discharged sta 开路电压应不低于试验前开 完全放完电的电芯和电池。 ige, no venting, no disassem	No leakage, no venting, no disassembly, no rupture and no fire. 无漏液、无排气、无解体、无破裂以及无着火现象。 The data see table 1. /测试数据见表1。	P		
38.3.4.5		ternal Short Circuit / 测试5	外接短路			Р
	stabilized s 57±4℃. 保持试验环 表温度达到 2. the cell c condition w ohm at 57:	or battery to be tested shall o that its external case temp 境温度稳定在57±4℃,以使 57±4℃。 or battery shall be subjected ith a total external resistance ±4℃, This short circuit condi one hour after the cell or bar		P		

	temperature has returned to 57±4℃.		
	将样品正负极用小于0.1Ω的总电阻回路进行短路,样品的外表温度恢复到57±4℃之后保持短路状态1小时以上。		
	3. the cell or battery must be observed for a further six hour for the test to be concluded.		
	对电芯或电池必须进一步观察6个小时才能下结论。		
	Requirements / 标准要求:	External temperature	Р
	During the test and within six hours after test, the cells or batteries.	not exceed 170℃ 外表温度不超过170℃	
	在测试过程中以及之后6个小时内,电芯或电池样品。	No disassembly, no	
	1. External temperature not exceed 170℃.	rupture and no fire.	
	外表温度不超过170℃。	无解体、无破裂和无着 火现象发生。	
	2. No disassembly, no rupture and no fire.	大塊家及主。 The data see table 1.	
	样品应无解体、无破裂和无着火现象发生。	/测试数据见表1。	
38.3.4.6	Test 6: Impact / Crush / 测试6: 撞击 / 挤压		Р
	Impact (applicable to cylindrical cells not less than 18mm in diameter).		Р
	撞击(适用于直径不小于18 毫米的圆柱形电芯)。		
	This test sample cell or component cell is to be placed on a flat smooth surface.		Р
	将试验样品用的电芯或元件电芯放在一个平坦光滑的平面 上。		
	2. A 15.8mm±0.1mm diameter bar is to be placed across the center of the sample, A 9.1kg mass is to be dropped from a height of 61±2.5cm onto the sample.		
	将一直径为15.8mm±0.1mm的钢棒横过电池中部放置后, 将一质量为9.1kg±0.1kg的物体从61±2.5cm 的高度落向样 品。		
	3. The test sample is to be impacted with its longitudinal axis parallel to the flat surface and perpendicular to the longitudinal axis of the 15.8mm±0.1mm diameter curved surface lying across the centre of the test sample. Each sample is to be subjected to only a single impact. 接受撞击的试样,纵轴应与平坦的表面平行并与横放在试样中心的直径15.8mm±0.1mm弯曲表面的纵轴垂直。每一		
	个试样只经受一次撞击。		
	Requirements / 标准要求: 1. Test cells or component cells external temperature not	External temperature not exceed 170℃	Р
	exceed 170℃.	外表温度不超过170℃	
	电芯或元件电芯的最高表面温度应不超过170℃。	No disassembly, no	
	2. No disassembly and no fire within six hours of this test. 试验结束后6 个小时之内,应无解体和无着火现象发生。	rupture and no fire. 无解体、无破裂和无着 火现象发生。	
		The data see table 2. /测试数据见表2。	
	Crush (applicable to prismatic, pouch, coin/button cells and cylindrical cells less than 18mm in diameter).		N/A
	挤压(适用于棱柱形、袋装、硬币/纽扣电芯和直径小于18 毫米的圆柱形电芯)。		

1. A cell or component cell is to be crushed between two flat surfaces. The crushing is to be gradual with a speed of approximately 1.5 cm/s at the first point of contact. The crushing is to be continued until the first of the three options below is reached. 常电必成元件电达放在两个平恒之间排压,排压力度逐渐加大、产品一个接触点上的速度大力为1.5 厘米7秒。挤压持续进行。直到组现以下三种情况之: (a) The applied force reaches 13 kN ± 0.78 kN. 施加的力运到13 千千40.78 千牛。 (b) The voltage of the cell drops by at least 100 mV. 电芯的电压下降至少100 毫伏。 (c) The cell is deformed by 50% or more of its original thickness. 电应变形达层级尺度的50%以上。 2. A prismatic or pouch cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force on its flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 核柱形吸炎装电芯应从景宽的一面能压、组和便币形电池液及夹下进液间系。 機柱形成类装板上型流板上型流板上型流板上型流板上型流板上型流板上型流板上型流板上型流板上型流				•
加大、在第一个核酸点上的速度大成为1.5 厘米/砂、挤压 持续进行,直到出现以下三种情况之一; (a) The applied force reaches 13 kN ± 0.78 kN、 施加的力达到13 千年±0.78 千年。 (b) The voltage of the cell drops by at least 100 mV. 电芯的电压下降至少100 毫伏。 (c) The cell is deformed by 50% or more of its original thickness. 电芯变形达原始厚度的50%以上。 2. A prismatic or pouch cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force on its flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 校柱形或线索电态应从最宽的一面施压。组扣/硬币形电池 应从其平坦表面施压。圆柱形电芯应从与线轴垂直的方向 施压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170°C. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170°C。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后8 个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、 无破裂和无若火观象发生。 7 the violage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家抹萃的充电电压不超过18V, 本测试的最小充电 电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的 较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家抹萃的充电电压超过18V, 本测试的最小充电电 压应是厂家标定最大充电电压超过18V, 本测试的最小充电电 上应是)家标定最大充电电压超过18V, 本测试的最小充电电 上应是)家标定最大充电电压超过18V, 本测试的最小充电电 上应是)家标定最大充电电压超过18V, 本测试的最小充电电 上应是)家标定最大充电电压超过18V, 本测试的最小充电电 上位是)家标定最大充电电压超过18V, 本测试的最小充电电 上位是)家标定最大充电电压超过18V, 本测试的最小充电 是工程的数据,是工程的数据的数据的数据的数据的数据的数据的数据的数据的数据的数据的数据的数据的数据的		flat surfaces. The crushing is to be gradual with a speed of approximately 1.5 cm/s at the first point of contact. The crushing is to be continued until the first of the three		N/A
immin D达到13 千年±0.78 千年。 (b) The voltage of the cell drops by at least 100 mV. 电芯的电压下降至少100 毫伏。 (c) The cell is deformed by 50% or more of its original thickness. 电芯变形法原始厚度的50%以上。 2. A prismatic or pouch cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force on its flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 核柱形或袋袋电应应从最爱的一面遮压。组扎/便币形电池应从于组表面遮压。圆柱形电应应从与线轴垂直的方向遮压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170°C. 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和上着大现象发生。 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 信制适广排程的最大持续充电电流对样晶充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试设小电压/5: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 12 times the maximum charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 12 times the maximum charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 12 times the maximum charge voltage. 1. The collage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 12 times the maximum charge voltage. 2. The minimum voltage of the test shall be 12 times the maximum charge voltage. 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5°C, The duration of the test shall be 24 hours.		加大,在第一个接触点上的速度大约为1.5厘米/秒。挤压		
(b) The voltage of the cell drops by at least 100 mV. 电芯的电压下降至少100 毫伏。 (c) The cell is deformed by 50% or more of its original thickness. 电芯变形达原始界度的50%以上。 2. A prismatic or pouch cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/tocin cell shall be crushed by applying the force on its flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 核柱形或核装电芯应从最宽的一面施压。纽扣/硬币形电池应从某个社交面编压。图柱形电芯应从与线轴垂直的方向施压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170°C. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170°C。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无着大现象发生。 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制运厂推荐的最大持续充电电流对样晶充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试量小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压为信或者是22V 之中的投入者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 加果厂家标定最大充电电压两倍或者是22V 之中的投入者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 加果厂家标定最大充电电压两倍或者反应和发生和发生和发生和发生和发生和发生和发生和发生和发生和发生和发生和发生和发生和		(a) The applied force reaches 13 kN ± 0.78 kN.		
电芯的电压下降至少100 毫伏。 (c) The cell is deformed by 50% or more of its original thickness. 电芯变形达原始厚度的50%以上。 2. A prismatic or pouch cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force on its flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis.		施加的力达到13 千牛±0.78 千牛。		
(c) The cell is deformed by 50% or more of its original thickness. 电志变形达原始厚度的50%以上。 2. A prismatic or pouch cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force to rits flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 核杜形或袋类电芯应从最宽的一面施压。组扣/硬币形电池应从其平坦表面施压。圆柱形电芯应从与级轴垂直的方向施压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170℃. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170℃。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6 个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无者火现象发生。 Test 7: Overcharge /测试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续允电电流对样晶充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电压不超过18V,本测试的最小充电电压放过18V,本测试的最小充电电压应起厂家标定最大充电电压的声音或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压成上位下水电位上层位下水平位下水中电压成上位下水平位下水中电压成上位下水平位下水中电压成上位下水平位下水中电压成上位下水中电压成上位下水平位下水中电压成上位下水平位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中电压成上位下水中中和水中中和水中中和水中中和水中中和水中中和水中中和水中和水中和水中和水		(b) The voltage of the cell drops by at least 100 mV.		
thickness. 电芯变形达原始厚度的50%以上。 2. A prismatic or pouch cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force on its flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 核柱形或袋装电芯应从最宽的一面施压。纽扣/便币形电池应从其平坦表面施压。园柱形电芯应从与纵轴垂直的方向施压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170℃. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170℃。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6 个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无着火现象发生。 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 信制造了推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试员小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V, 本测试的最小充电电压成是厂家标定最大充电电压的直接或12BV, 本测试的最小充电电压成是了家标定最大充电电压的过12BV, 本测试的最小充电电压成上下放设置,如果厂家推荐的充电电压超过18V, 本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的12 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		电芯的电压下降至少100毫伏。		
2. A prismatic or pouch cell shall be crushed by applying the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force on its flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 校杜形或袋装电芯应从最宽的一面施压。纽扣/硬币形电池应从其平坦表面施压。园柱形电芯应从与纵轴垂直的方向施压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170°C. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170°C。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无着火现象发生。 Test 7: Overcharge / 测试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5°C, The duration of the test shall be 24 hours.		1, ,		
the force to the widest side. A button/coin cell shall be crushed by applying the force on its flat surfaces. For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 核柱形或袋髮电芯应从最宽的一面施压。组扣/硬币形电池应从其平坦表面施压。圆柱形电芯应从与纵轴垂直的方向施压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170°C. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170°C。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无着火现象发生。 Test 7: Overcharge / 测试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 信制运厂推荐的最大持续充电电流对样晶充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. m果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5°C, The duration of the test shall be 24 hours.		电芯变形达原始厚度的50%以上。		
For cylindrical cells, the crush force shall be applied perpendicular to the longitudinal axis. 核柱形或袋装电芯应从最宽的一面施压。纽扣便币形电池应从其平坦表面施压。圆柱形电芯应从与纵轴垂直的方向施压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170℃. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170℃。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6 个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无者火现象发生。 7		the force to the widest side. A button/coin cell shall be		
应从其平坦表面施压。圆柱形电芯应从与纵轴垂直的方向施压。 Requirements / 标准要求: 1. Cells external temperature not exceed 170℃. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170℃。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6 个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无着火现象发生。 38.3.4.7 Test 7: Overcharge / 测试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		For cylindrical cells, the crush force shall be applied		
1. Cells external temperature not exceed 170℃. 电芯或电池的最高表面温度应不超过170℃。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6 个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无着火现象发生。 38.3.4.7 Test 7: Overcharge / 测试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V, 本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V, 本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		应从其平坦表面施压。圆柱形电芯应从与纵轴垂直的方向		
电芯或电池的最高表面温度应不超过170°C。 2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6 个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无着火现象发生。 Test 7: Overcharge / 测试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5°C, The duration of the test shall be 24 hours.		Requirements / 标准要求:		N/A
2. No disassembly no rupture and no fire within six hours of this test 试验结束后6 个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、无破裂和无着火现象发生。 Test 7: Overcharge / 测试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5°C, The duration of the test shall be 24 hours.		1. Cells external temperature not exceed 170℃.		
of this test 试验结束后6个小时之内,电芯和聚合物电芯应无解体、 无破裂和无着火现象发生。 Test 7: Overcharge / 测试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		电芯或电池的最高表面温度应不超过170℃。		
Test 7: Overcharge / 測试 7: 过充电 1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本測试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.				
1. The charge current shall be twice the manufacturer's recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5°C, The duration of the test shall be 24 hours.				
recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows: 本测试最小电压为: a) When the manufacturer's recommended charge voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.	38.3.4.7	Test 7: Overcharge / 测试 7: 过充电		Р
voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge voltage of the battery or 22V. 如果厂家推荐的充电电压不超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		recommended maximum continuous charge current. 以2 倍制造厂推荐的最大持续充电电流对样品充电。 2. The minimum voltage of the test shall be as follows:	is 14.6V, and the current is 16A. / 测试电	Р
电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的较小者。 b) When the manufacturer's recommended charge voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		voltage is not more than 18V, the minimum voltage of the test shall be the lesser of two times the maximum charge		
voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test shall be 1.2 times the maximum charge voltage. 如果厂家推荐的充电电压超过18V,本测试的最小充电电压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		电压应是厂家标定最大充电电压的两倍或者是22V 之中的		
压应是厂家标定最大充电电压的1.2 倍。 3. Tests are to be conducted at ambient temperature 20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		voltage is more than 18V, the minimum voltage of the test		
20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.				
20±5℃的环境温度下,试验持续24 小时。		20±5℃, The duration of the test shall be 24 hours.		
			1	

	Requirements / 标准要求: No disassembly and no fire within seven days of this test. 试验样品在试验中和试验后7 天内,应无解体和无着火现象发生。	No disassembly and no fire 无解体和无着火现象发生。 The data see table 2. /测试数据见表2。	Р
38.3.4.8	Test 8: Forced discharge / 测试 8: 强制放电		Р
	Each cell shall be forced discharged at ambient temperature by connecting it in series with a 12 V D.C. power supply at an initial current equal to the maximum discharge current specified by the manufacturer. 20±5℃的环境温度下,将单个电芯连接在12V 的直流电源上进行强制放电,此直流电源提供给每个电芯初始电流为制造厂指定的最大放电电流。		Р
	The specified discharge current is to be obtained by connecting a resistive load of the appropriate size and rating in series with the test cell. Each cell shall be forced discharged for a time interval (in hours) equal to its rated capacity divided by the initial test current (in ampere). 指定的放电电流通过串联在测试电芯上的合适大小和功率的负载来获得,每个电芯的强制放电时间(小时)为额定容量除以初始电流(安培)。		Р
	Requirements / 标准要求: No disassembly and no fire within seven days of this test. 试验样品在试验中和试验后7 天内,应无解体和无着火现象发生。	No disassembly and no fire. 无解体和无着火现象。 The data see table 2. /测试数据见表2。	Р

	Table 1: T1-T5 / 表1. 试验1-试验5										
Sample No. / 样品 编号	Mass prior to test / 试验前 质量(g)	OCV prior to test / 试验前 电压(V)	simu	Altitude lation 高度模拟		ermal test 温度实验		Vibration 3: 振动		: Shock 4: 冲击	Test 5: External Short Circuit 测试 5: 外接短路
			Mass loss(%) 质量损失 (%)	Change ratio 电压比(%)	Mass loss(%) 质量损失 (%)	Change ratio 电压比(%)	Mass loss(%) 质量损失 (%)	Change ratio 电压比(%)	Mass loss(%) 质量损失(%)	Change ratio 电压比(%)	Temp. (℃) 温度 (℃)
B1	1163.52	6.84	0.000	100.00	0.003	99.12	0.000	99.85	0.000	100.00	57.8
B2	1164.55	6.83	0.001	100.00	0.004	98.98	0.002	100.00	0.000	100.00	57.8
В3	1164.26	6.83	0.000	99.85	0.003	99.27	0.000	99.85	0.000	100.00	57.7
B4	1163.98	6.84	0.001	99.85	0.002	98.83	0.001	100.00	0.000	100.00	58.0
B5	1165.44	6.83	0.000	100.00	0.003	99.12	0.001	100.00	0.000	100.00	57.5
В6	1163.82	6.82	0.000	100.00	0.003	99.27	0.000	99.85	0.000	100.00	57.6
В7	1165.41	6.83	0.000	100.00	0.003	98.98	0.000	99.85	0.000	100.00	57.8
B8	1164.80	6.83	0.001	99.85	0.004	98.97	0.001	100.00	0.000	100.00	57.8

	Table 2: T6-T8 / 表2. 试验6-试验8							
	st 6: Impact / (测试6: 撞击/			vercharge ':过充电		Test 8: Forced discharge / 测试8: 强制放电		
Sample No. / 样品 编号	OCV prior to test / 试 验前电压 (V)	Temp. (℃) / 温度 (℃)	Sample No. / 样品编号	OCV prior to test / 试验前电 压(V)	Sample No. / 样 品编号	OCV prior to test / 试验前电压(V)		
C1	3.275	22.7	В9	6.83	C11	2.735		
C2	3.284	24.0	B10	6.84	C12	2.751		
C3	3.278	23.9	B11	6.82	C13	2.744		
C4	3.279	22.4	B12	6.84	C14	2.746		
C5	3.281	24.2	B13	6.84	C15	2.728		
C6	3.279	23.8	B14	6.83	C16	2.725		
C7	3.282	23.5	B15	6.84	C17	2.749		
C8	3.280	24.3	B16	6.83	C18	2.737		
C9	3.284	22.9			C19	2.733		
C10	3.281	23.6			C20	2.745		
					C21	2.741		
					C22	2.751		
					C23	2.747		
					C24	2.742		
					C25	2.736		
					C26	2.739		
					C27	2.735		
					C28	2.733		
					C29	2.742		
					C30	2.728		

--- 报告结束 ---

--- End of Report ---

声明

Declaration

1. 本报告无批准人、审核人及检测人签名无效。

The test report is invalid without the signatures of Ratifier, Reviewer and Testing engineer.

2. 对检验报告若有异议,应于收到报告之日起十五天内向检验单位提出。

Objections to the test report must be submitted to ESTL within 15 days.

3. 未经本试验室书面同意,不得部分地复制本报告。

Nobody is allowed to photocopy or partly photocopy this test report without written permission of ESTL.

4. 客户必须如实提供样品及资料,并保证申报品名和样品以及运输货物相同,否则本检测单位不承担任何相关责任。

The client should provide samples and relevant data, at the same time, they should guarantee the consistence of the product's name the declared, the samples they provided and the goods to be transported. Otherwise we will not bear any relevant responsibilities.

5. 本报告仅对送检样品负责。

The test report is valid for the tested samples only.

6. 任何情况下检测单位的赔偿责任都不会超过检测单位就本次检测所收取的检测费用。

ESTL's liability under no circumstance will exceed the testing fee received from applicant for test conducted hereof this testing report.

7. 本报告涂改无效。

The test report is invalid if altered.

8. 本报告无本公司"检测报告专用章"或"公章"无效。

This report is invalid without the company's "Special seal for Test Report" or "official seal".

9. 本报告未加盖CMA资质认定标志,不具有社会证明作用,本公司不承担因此引发的任何风险和法律责任。

This report is not stamped with CMA qualification certification mark, which does not have the function of social proof, and the Company does not assume any risks and legal liabilities caused by this.